



Bruselj, 27.5.2013
COM(2013) 302 final

2013/0158 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču Evropske unije v okviru ustreznih odborov Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo glede prilagajanja tehničnemu napredku pravilnikov št. 13, 13H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 in 130 in sprejetja predloga globalnega tehničnega predpisa za vozila s pogonom na vodik oziroma gorivne celice ter prilagajanja tehničnemu napredku globalnih tehničnih predpisov št. 2 in 12 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Ekonomska komisija Združenih narodov za Evropo (v nadaljnjem besedilu: UN/ECE) na mednarodni ravni razvija usklajene zahteve, katerih namen je odpraviti tehnične ovire v trgovini z motornimi vozili med pogodbenicami Revidiranega sporazuma iz leta 1958 ter pri teh vozilih zagotoviti visoko raven varnosti in varstva okolja.

Unija je s Sklepom Sveta 97/836/ES z dne 27. novembra 1997 pristopila k Sporazumu Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo (UN/ECE) o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za cestna vozila, opremo in dele, ki se lahko vgradijo v cestna vozila in/ali uporabijo na njih, in o pogojih za vzajemno priznanje homologacij, dodeljenih na podlagi teh predpisov¹ („Revidiran sporazum iz leta 1958“), s Sklepom Sveta 2000/125/ES z dne 31. januarja 2000 o sklenitvi Sporazuma o oblikovanju globalnih tehničnih predpisov za kolesna vozila, opremo in dele, ki se lahko vgradijo v kolesna vozila in/ali uporabijo na njih² („Vzporedni sporazum“), pa k Vzporednemu sporazumu.

Svetovni forum za usklajevanje predpisov o vozilih (UN/ECE WP29) zaseda trikrat letno, in sicer marca, junija in novembra. Na vsakem zasedanju se zaradi upoštevanja tehničnega napredka sprejmejo nove spremembe obstoječih pravilnikov ali globalnih tehničnih predpisov UN/ECE. Pred vsakim zasedanjem WP29 te spremembe sprejme ena od šestih delovnih skupin, ki delujejo v okviru WP29.

Spremembe, dodatki in popravki se sprejemajo s končnim glasovanjem in kvalificirano večino pogodbenic na sklepčnem zasedanju WP29. EU je v okviru WP29 pogodbenica dveh sporazumov (sporazumov iz leta 1958 in leta 1998) in glasuje v imenu držav članic. Za vsako zasedanje WP29 se pripravi sklep Sveta, t.i. „mega sklep“, ki vsebuje seznam sprememb, dodatkov in popravkov ter Komisiji na vsakem zasedanju WP29 omogoča glasovanje v imenu držav članic.

Ta sklep Sveta določa stališče Unije pri glasovanju o spremembah, dodatkih in popravkih, predloženih v glasovanje na zasedanju WP29, ki bo organizirano med 24. in 28. junijem 2013.

2. REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENE UČINKA

8. maja 2013 je bilo opravljeno posvetovanje s tehničnim odborom za motorna vozila in upoštevane so bile pripombe strokovnjakov iz držav članic.

¹ UL L 346, 17.12.1997, str. 78.

² UL L 35, 10.2.2000, str. 12.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Predlog določa stališče Unije pri glasovanju o spremembah pravilnikov UN/ECE št. 13, 13H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117, 130 in v zvezi s sprejetjem predloga globalnega tehničnega predpisa za vozila s pogonom na vodik oziroma gorivne celice ter prilagajanjem tehničnemu napredku globalnih tehničnih predpisov št. 2 in 12.

- **Pravna podlaga**

Zaradi prilagoditve posebnostim Pogodbe o delovanju Evropske unije je bila prej uporabljena pravna podlaga iz uvodnih izjav 1 in 2 nadomeščena z neposrednim sklicevanjem na člen 218(9).

- **Načelo subsidiarnosti**

Glasovanje v prid mednarodnim instrumentom, kot so osnutki pravilnikov in globalnih tehničnih predpisov UN/ECE, in njihovo vključitev v sistem Unije za homologacijo motornih vozil lahko opravi le Unija. S tem se preprečuje razdrobljenost notranjega trga ter zagotavljajo enaki zdravstveni in varnostni standardi po vsej Uniji. Omogočijo se tudi prednosti ekonomije obsega: izdelki se tako lahko izdelujejo za celoten trg Unije in tudi za mednarodni trg ter jih ni več treba prilagajati za pridobitev nacionalne homologacije v vsaki državi članici.

Predlog je zato skladen z načelom subsidiarnosti.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti, saj ne presega tistega, kar je nujno za zagotovitev pravilnega delovanja notranjega trga ter hkrati visoke ravni javne varnosti in zaščite.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: sklep Sveta.

Šteje se, da je uporaba sklepa Sveta primerna, ker je v skladu z zahtevami člena 218(9) PDEU.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču Evropske unije v okviru ustreznih odborov Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo glede prilagajanja tehničnemu napredku pravilnikov št. 13, 13H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 in 130 in sprejetja predloga globalnega tehničnega predpisa za vozila s pogonom na vodik oziroma gorivne celice ter prilagajanja tehničnemu napredku globalnih tehničnih predpisov št. 2 in 12 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 114 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je s Sklepom Sveta 97/836/ES³ z dne 27. novembra 1997 pristopila k Sporazumu Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za cestna vozila, opremo in dele, ki se lahko vgradijo v cestna vozila in/ali uporabijo na njih, in o pogojih za vzajemno priznanje homologacij, dodeljenih na podlagi teh predpisov („Revidiran sporazum iz leta 1958“).
- (2) Unija je s Sklepom Sveta 2000/125/ES⁴ z dne 31. januarja 2000 pristopila k Sporazumu o oblikovanju globalnih tehničnih predpisov za kolesna vozila, opremo in dele, ki se lahko vgradijo v kolesna vozila in/ali uporabijo na njih (Vzporedni sporazum).
- (3) Direktiva 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007 o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila⁵ (Okvirna direktiva) je nadomestila sisteme odobritve držav članic s postopkom odobritve Unije ter tako vzpostavila usklajen okvir, ki vsebuje upravne predpise in splošne tehnične zahteve za vsa nova vozila, sisteme, sestavne dele in samostojne tehnične enote. Z navedeno direktivo so bili v sistem EU za homologacijo vozil vključeni pravilniki UN/ECE kot zahteve za homologacijo ali kot alternativa zakonodaji Unije. Od sprejetja Direktive 2007/46/ES pravilniki UN/ECE vedno bolj nadomeščajo zakonodajo Unije na področju EU-homologacije vozil.

³ UL L 346, 17.12.1997, str. 78.

⁴ UL L 35, 10.2.2000, str. 12.

⁵ UL L 263, 9.10.2007, str. 1.

- (4) Glede na izkušnje in tehnični razvoj je treba prilagoditi zahteve v zvezi z nekaterimi elementi ali značilnostmi, ki jih urejajo pravilniki UN/ECE št. 13, 13H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117, 130 ter globalna tehnična predpisa UN/ECE št. 2 in 12. Sprejeti bi bilo treba predlog globalnega tehničnega predpisa za vozila s pogonom na vodik oziroma gorivne celice.
- (5) Primerno je, da se določi stališče, ki ga bo Unija zavzela glede sprememb navedenih aktov UN/ECE v upravnem odboru Revidiranega sporazuma iz leta 1958 ter izvršilnem odboru Vzporednega sporazuma –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče Evropske unije v upravnem odboru Revidiranega sporazuma iz leta 1958 ter izvršilnem odboru Vzporednega sporazuma na zasedanju med 24. in 28. junijem 2013 je, da glasuje za predlagane spremembe s seznama v Prilogi.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan uradnega obvestila.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Evropsko komisijo.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

PRILOGA

Seznam iz člena 1:

| | |
|--|---|
| Predlog Dodatka 10 k spremembam 11 Pravilnika št. 13 (zavorni sistemi težkih vozil) | ECE/TRANS/WP.29/2013/56 |
| Predlog Popravka 4 sprememb 11 Pravilnika št. 13 (zavorni sistemi težkih vozil), samo ruska različica | ECE/TRANS/WP.29/2013/61 |
| Predlog Dodatka 15 k Pravilniku št. 13-H (zavore vozil kategorij M1 in N1) | ECE/TRANS/WP.29/2013/57 |
| Predlog Popravka 3 Revizije 2 Pravilnika št. 13-H (zavore vozil kategorij M1 in N1) | ECE/TRANS/WP.29/2013/62 |
| Predlog Dodatka 4 k spremembam 06 Pravilnika št. 16 (varnostni pasovi) | ECE/TRANS/WP.29/2013/43 |
| Predlog Popravka 1 Revizije 7 Pravilnika št. 16 (varnostni pasovi) (samo francoska različica) | ECE/TRANS/WP.29/2013/49 |
| Predlog Dodatka 2 k spremembam 02 Pravilnika št. 29 (kabine gospodarskih vozil) | ECE/TRANS/WP.29/2013/44 |
| Predlog Dodatka 1 k spremembam 03 Pravilnika št. 29 (kabine gospodarskih vozil) | ECE/TRANS/WP.29/2013/45 |
| Predlog Dodatka 7 k spremembam 04 Pravilnika št. 44 (sistemi za zadrževanje otrok) | ECE/TRANS/WP.29/2013/46 |
| Predlog Popravka 1 Dodatka 13 k spremembam 01 Pravilnika št. 53 (vgradnja svetlobnih naprav za vozila kategorije L3) | ECE/TRANS/WP.29/2013/18 |
| Predlog Dodatka 4 k spremembam 01 Pravilnika št. 79 (krmilje) | ECE/TRANS/WP.29/2013/58 |
| Predlog Dodatka 4 k spremembam 02 Pravilnika št. 94 (čelni trk) | ECE/TRANS/WP.29/2013/47 |
| Predlog Dodatka 3 k spremembam 03 Pravilnika št. 95 (bočni trk) | ECE/TRANS/WP.29/2013/48 |
| Predlog sprememb 04 Pravilnika št. 96 (emisije dizelskega motorja (kmetijski traktorji)) | ECE/TRANS/WP.29/2013/51 |
| Predlog Dodatka 4 k spremembam 02 Pravilnika št. 117 (pnevmatike, kotalni upor, hrup pri kotaljenju in oprijemljivost na mokrih površinah) | ECE/TRANS/WP.29/2013/55 WP.29-160-08 |
| Predlog Dodatka 1 k spremembam 01 osnutka Pravilnika [št. 130] o naprednih sistemih za zaviranje v sili (AEBS) | ECE/TRANS/WP.29/2013/60 |
| Predlog sprememb 5 Konsolidirane resolucije o konstrukciji vozil (R.E.3) in njene Priloge 4 o tržni kakovosti goriva | ECE/TRANS/WP.29/2013/52 |

| | |
|---|--|
| <p>Predlog globalnega tehničnega predpisa za vozila s pogonom na vodik oziroma gorivne celice</p> | <p>ECE/TRANS/WP.29/2013/41 ECE/TRANS/WP.29/2013/42 ECE/TRANS/WP.29/AC.3/17 ECE/TRANS/WP.29/2011/147</p> |
| <p>Predlog spremembe 3 globalnega tehničnega predpisa št. 2 (preskusni cikel svetovnih emisij motornih koles (WMTC))</p> | <p>ECE/TRANS/WP.29/2013/53 ECE/TRANS/WP.29/2013/54 ECE/TRANS/WP.29/2012/AC.3/34</p> |
| <p>Predlog spremembe 1 globalnega tehničnega predpisa št. 12 (naprave za upravljanje, kontrolne svetilke in kazalniki za dvokolesna vozila)</p> | <p>ECE/TRANS/WP.29/2013/34 ECE/TRANS/WP.29/2013/34/Amend.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/34/Amend.1/Corr.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/35 ECE/TRANS/WP.29/2012/AC.3/35</p> |